



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτησή, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Towbar Kit - Detachable

EINBAUANLEITUNG

Zugstangen-Kit - Abnehmbar

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de remorquage - Amovible

ISTRUZIONI PER L'USO

Kit barra di traino - Gancio traino rimovibile

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Kit de barra de remolque - Desmontable

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de Barra de Reboque - Desmontável

MONTAGEHANDLEIDING

Trekhaakset - Afkoppelbaar

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Κιτ ράβδου ρυμούλκησης - Αποσπώμενη

取付用マニュアル

牽引バー キット - ヒッチ ボール



MOTOR VEHICLE DATA (GB)	
Manufacturer - Land Rover Ltd	
Official Motor Type - LM	
Model - RANGE ROVER	
TOWBAR - DETACHABLE - DATA	
Coupling class	- A50-X
Approval number	- 0887-00
D-Value	- 16.4 kN
S-Value	- 150 kg
Max Trailer Weight	- 3500 kg (NOTE! refer to handbook for gross trainweight.)

DONNEES - VEHICULE AUTOMOBILE (F)	
Constructeur - Land Rover Ltd	
Type de moteur officiel - LM	
Modèle - RANGE ROVER	
KIT DE REMORQUAGE - ARMATURE - DATA	
Classe d'accouplement	- A50-X
Numéro d'homologation	- 0887-00
Valeur-D	- 16.4 kN
Valeur-S	- 150 kg
Poids de remorque maximum	- 3500 kg (NOTA: Se reporter au manuel pour le poids de train brut)

DATOS DEL COCHE (E)	
Fabricante - Land Rover Limited	
Tipo oficial de coche - LM	
Modelo - RANGE ROVER	
KIT DE BARRA DE REMOLQUE - DESMONTABLE - INFORMACIÓN	
Clase de acoplamiento	- A50-X
Número de aprobación	- 0887-00
Valor-D	- 16.4 kN
Valor-S	- 150 kg
Peso máximo del remolque	- 3500 kg (NOTA: Consultar el manual para el peso bruto del tren).

VOERTUIGSPECIFICATIES (NL)	
Fabrikant - Land Rover Ltd	
Officieel motortype - LM	
Model - RANGE ROVER	
TREKHAAKSET - AFKOPPELBAAR - DATA	
Koppingsklasse	- A50-X
Homologatienummer	- 0887-00
D-waarde	- 16.4 kN
S-waarde	- 150 kg
Max. toelaatbaar aanhangwagengewicht	- 3500 kg (N.B.Raadpleeg het instructieboekje voor maximaal toelaatbaar treingewicht.)

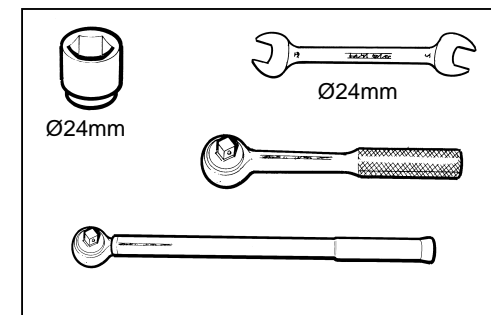
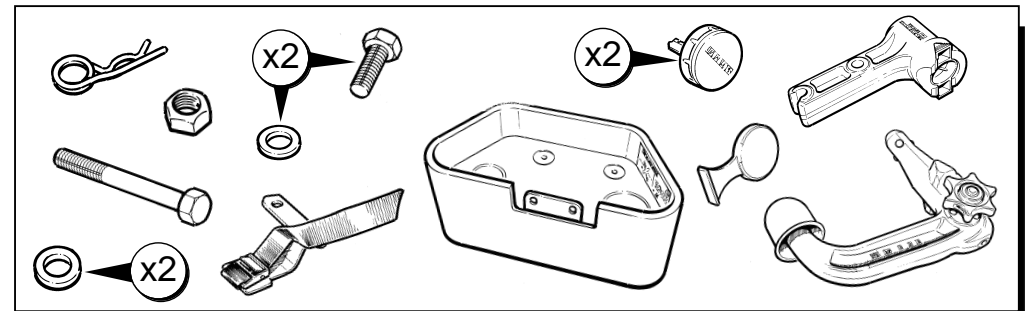
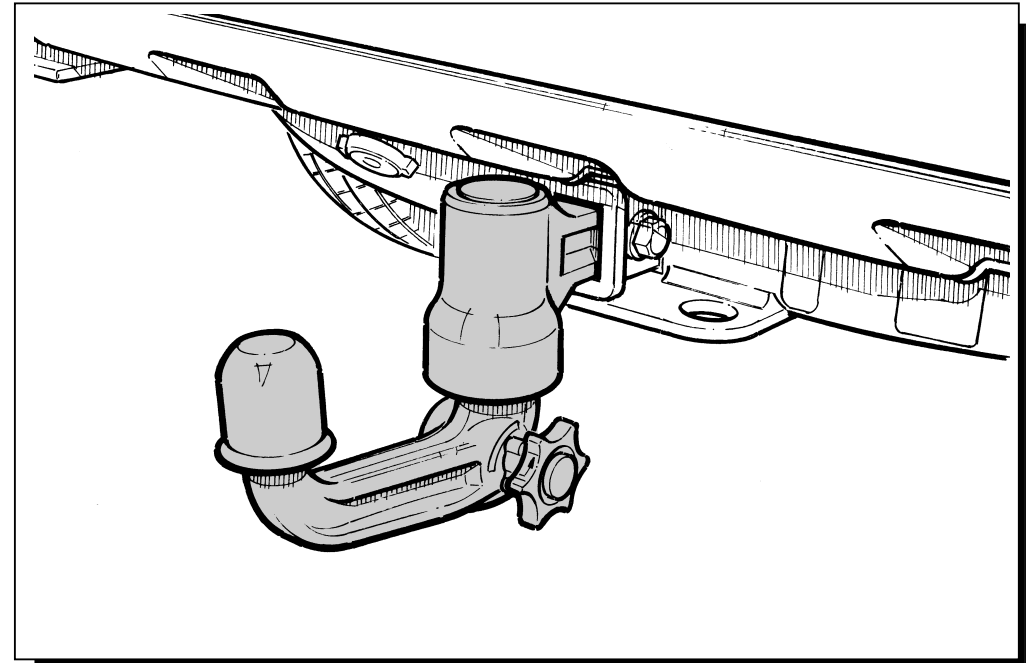
FAHRZEUGDATEN (D)	
Hersteller - Land Rover Limited	
Offizieller Motortyp - LM	
Modell - RANGE ROVER	
ZUGSTANGEN-KIT - ABNEHMBAR - DATEN	
Kupplungsklasse	- A50-X
Zulassungsnummer	- 0887-00
D-Wert	- 16.4 kN
S-Wert	- 150 kg
Maximales Anhängergewicht	- 3500 kg (Beachte: Höchstzulässiges Gesamtgewicht im Handbuch beachten!)

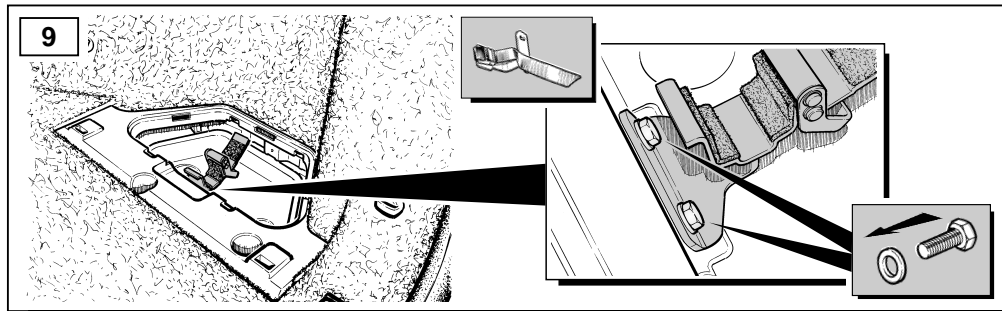
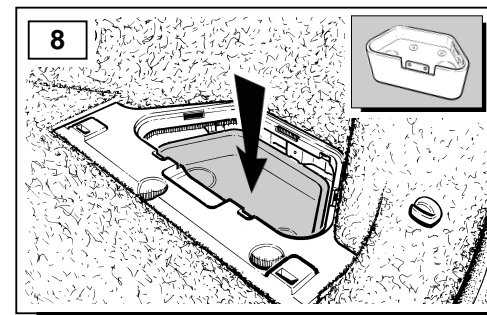
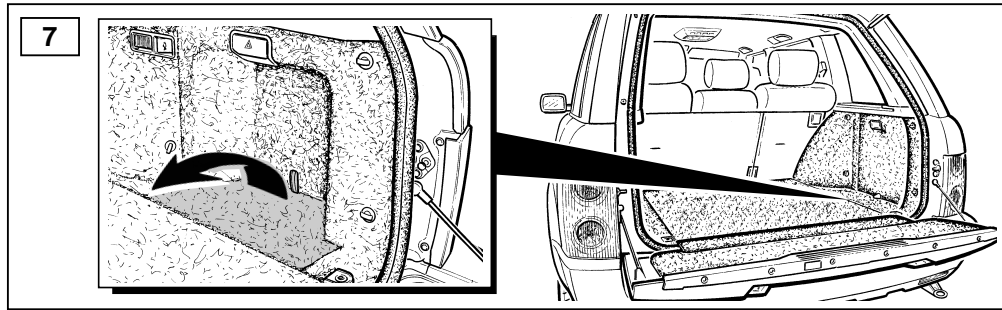
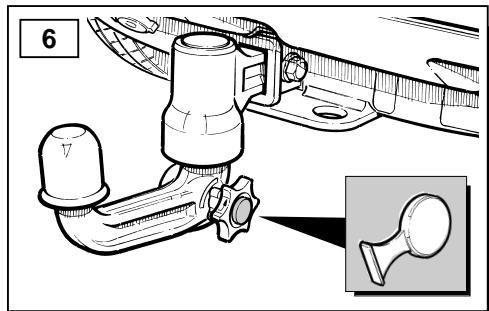
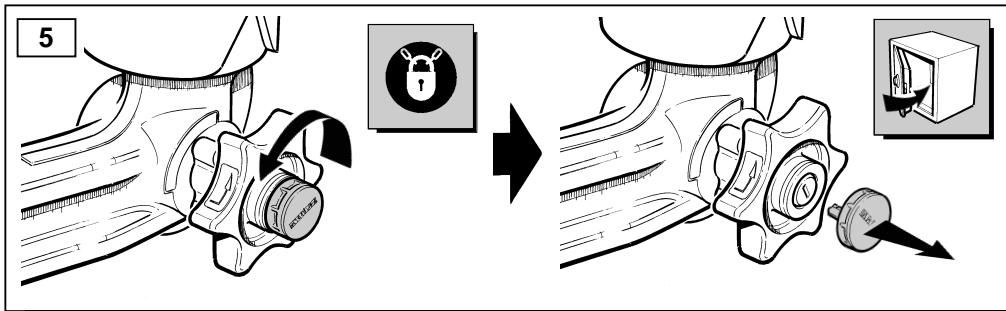
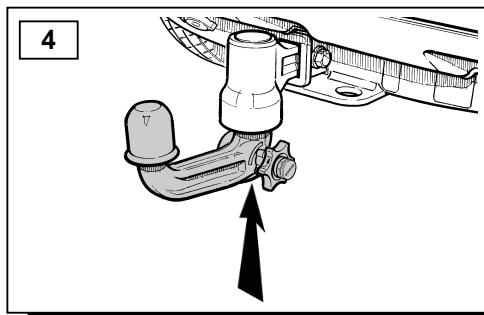
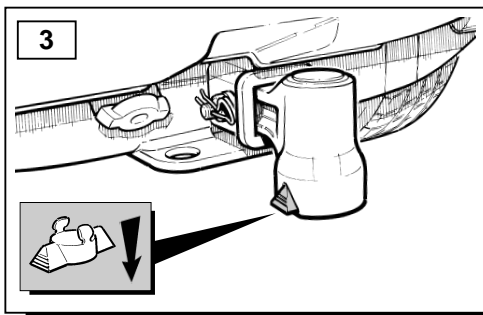
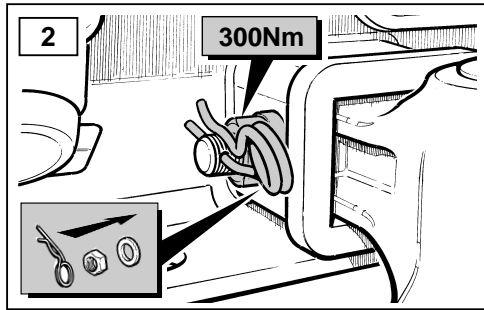
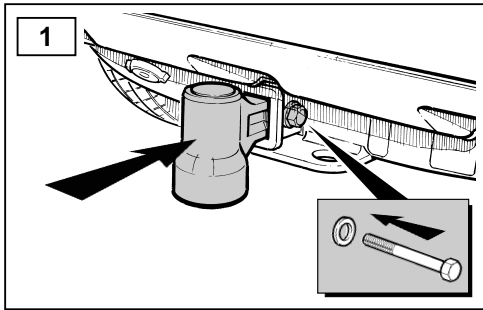
DATI PER L' AUTOVEICOLO (I)	
Fabricante: - Land Rover Ltd	
Tipo ufficiale di motore: - LM	
Modello: - RANGE ROVER	
KIT BARRA DI TRAINO - GANCIO TRAINO RIMOVIBILE - DATI TECNICI	
Classe di accoppiamento	- A50-X
Numero di approvazione	- 0887-00
Valore D	- 16.4 kN
Valore S	- 150 kg
Peso massimo del rimorchio	- 3500 kg (NOTA! Per il peso lordo del rimorchio consultare il manuale.)

DADOS DE VEÍCULOS A MOTOR (P)	
Fabricante - Land Rover Ltd	
Tipo de Motor Oficial - LM	
Modelo - RANGE ROVER	
KIT DE BARRA DE REBOQUE - DESMONTAVEL - DADOS	
Classe de acoplamento	- A50-X
Número de aprovação	- 0887-00
Valor D	- 16.4 kN
Valor S	- 150 kg
Peso máximo de reboque	- 3500 kg (NOTA! consulte o manual para o peso bruto de trem).

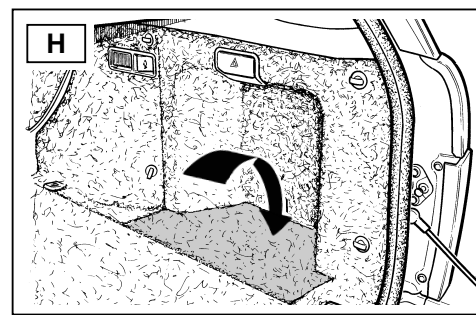
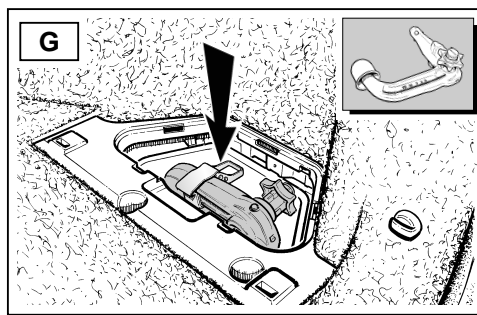
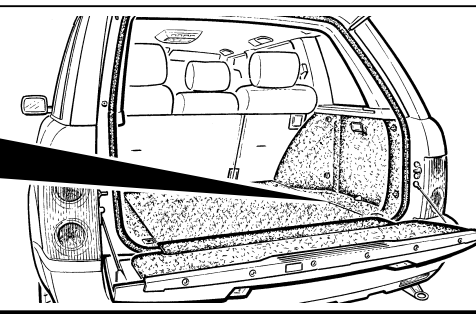
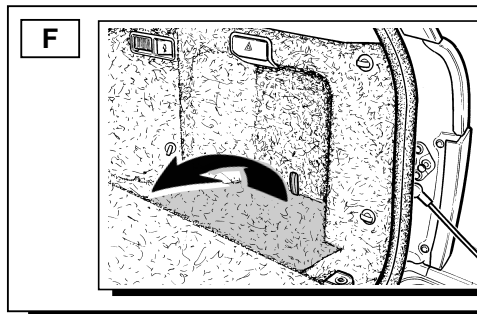
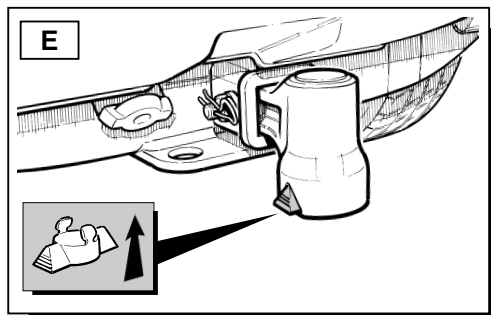
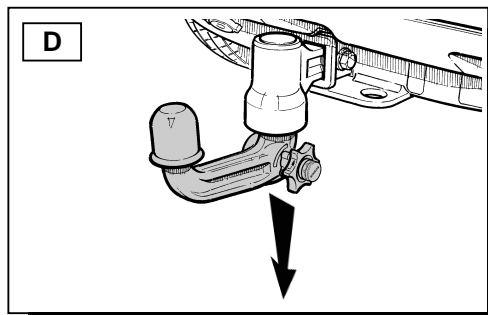
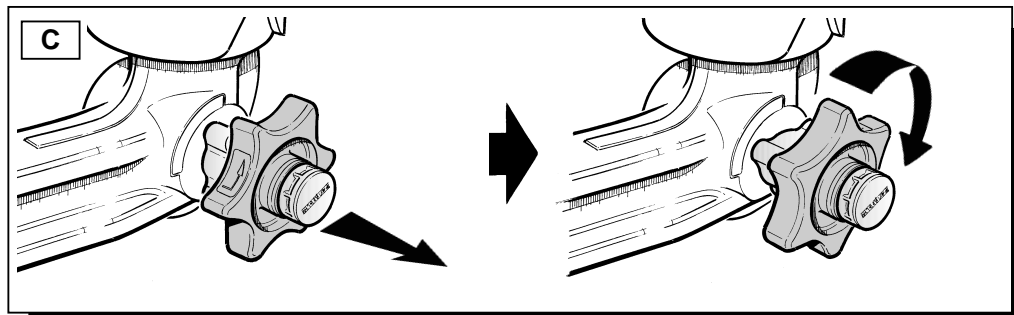
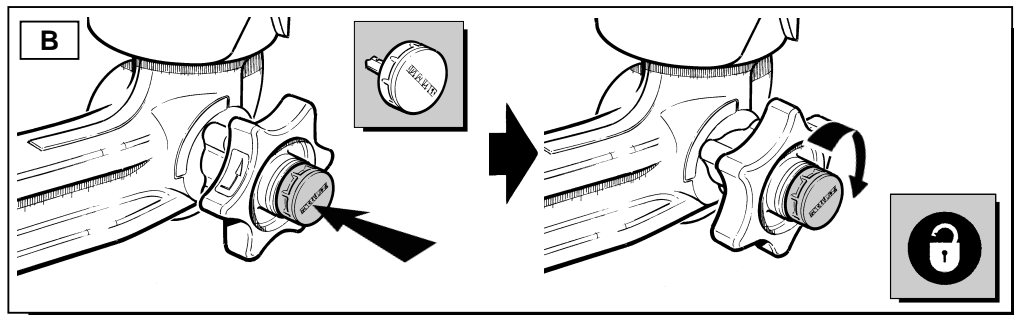
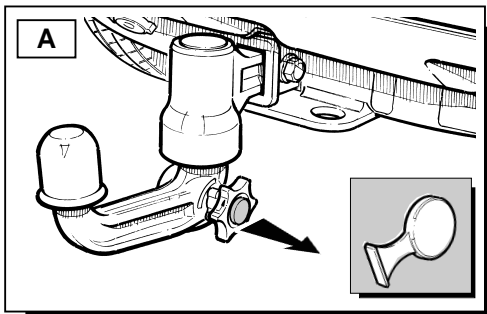
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ (GR)	
Κατασκευαστής - Land Rover Ltd	
Επίσημος Τύπος Κινητήρα - LM	
Μοντέλο - RANGE ROVER	
Κιτ ράβδου ρυμούλκησης - Αποσπώμενη - ΣΤΟΙΧΕΙΑ	
Κατηγορία ζεύξης	- A50-X
Αριθμός έγκρισης	- 0887-00
Τιμή D	- 16.4 kN
Τιμή S	- 150 κιλά
Μέγιστο Βάρος Ρυμούλκας	- 3500 κιλά (ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για το συνολικό μικ το βάρος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)

自動車データ (日)	
製造業者 - Land Rover Ltd	
公式モータータイプ - LM	
年以降の - RANGE ROVER	
牽引バーキット - ヒッチ ボール - データ	
カップリング クラス	- A50-X
承認番号	- 0887-00
D 値:	- 16.4 kN
S 値	- 150kg
最大トレーラー重量	- 3500kg (注意! 総トレーン重量については、ノートブック参照)





- (GB) Follow Procedures 'A' to 'H'.
- (D) Befolgen Sie die Anweisungen 'A' bis 'H'.
- (F) Suivez les procédures 'A' à 'H'.
- (I) Seguire la procedura da 'A' a 'H'.
- (E) Siga los procedimientos 'A' a 'H'.
- (P) Siga os procedimentos 'A' a 'H'.
- (NL) Volg procedure 'A' tot 'H'.
- (GR) Ακολουθήστε τις διαδικασίες 'Α' έως 'Η'.
- (E) 手順 'A' から 'H' に従ってください。



- (GB) For operation refer to handbook
- (D) Zur Benutzung siehe Handbuch.
- (F) Se reporter au manuel pour le fonctionnement
- (I) Per il funzionamento, fare riferimento al libretto d'istruzioni.
- (E) Consultar el Manual para el funcionamiento.
- (P) Consulte o manual para a operação.
- (NL) Raadpleeg het Handboek voor de werking.
- (GR) Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
- (E) 使い方は取扱説明書を参照の事